

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 555844

28.05.2019 15:19 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Modena PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 3990.7 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY	UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR			ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE				
	27 - 700039 (= LT 14)	1	x 1		
	28 - PAK-700256	16	x 8		
	29 - 700039 (= LT 15)	1	x 1		
	30 - PAK-700256	16	x 8		
	31 - 700039 (= LT 16)	1	x 1		
	32 - PAK-700256	16	x 8		
	33 - 700039 (= LT 17)	1	x 1		
	34 - PAK-700256	16	x 8		
	35 - 700039 (= LT 18)	1	x 1		
	36 - PAK-700256	16	x 8		
	37 - 700039 (= LT 19)	1	x 1		
	38 - PAK-700256	16	x 8		
	39 - 700039 (= LT 20)	1	x 1		
	40 - PAK-700256	16	x 8		
02588306	2500607100	733.0	Stk	TRANSMISSION WIRING HARNESS B-CAR	0000000365
28.05.19	563208			5632081455	550003153801
1 -	1 - 700039 (= LT 31)	1	x 1		
	2 - PAK-700256	16	x 12		
	3 - 700039 (= LT 32)	1	x 1		
	4 - PAK-700256	16	x 12		
	5 - 700039 (= LT 33)	1	x 1		
	6 - PAK-700256	16	x 12		
	7 - 700039 (= LT 34)	1	x 1		
	8 - PAK-700256	12	x 12		
	9 - PAK-700256	1	x 9		
	10 - PAK-700256	1	x 4		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

180 731466
5632081455
116682

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf 5) Beladestelle H-9155 Lebeny 8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 555844 Ab: 14248		2) Lieferanten-Nr. 91011952 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno 12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 28.05.2019 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E19053034818A11 Abholtag: 31.05.2019 16) Eintreff-Datum 06.06.2019 17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F
2588303 - 2588306	34	EINWEG-PALETTE 700039	22) Inhalt Kabelsätze 542 STK Karton
			23) Lademittel-gewicht kg
			24) Bruttogewicht kg 3990.7 kg
25) Summe 34		26) Rauminhalt cdm/Lademeter	
		Summen 27) 28) 3990.7 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung			
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit
34) Versender-Nachnahme			
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-397/XXX-533		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl. KUEHNE+NAGEL S.r.l. 42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 06 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di quantità e quantità" Firmenstempel	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger			

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

19005462

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KRONBERG SCHUBERT GMBH LINGARGASSE 11A. H-17350 OBERPILLENDORF				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044463					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A. VIE DIE GERANI 5. 11-170026 MODUGNO				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO ország/country/Land IT				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort LEBENY ország/country/Land H időpont/date/Datum 31.05.2019.				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Belgefögte Dokumente													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 34 PAL		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güte		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 3991		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíjfelvételi rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, unpaid, unfrei						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in LEBENY am 31.05.2019.						22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.		24 Az áru átvétele; Goods received; Gut empfangen; 31.05.2019		25 Jármű Vehicle Fahrzeug MIN-516 XXX-536	

Versätyes áruknál az esetleges bizonylatoknál kívüli a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.